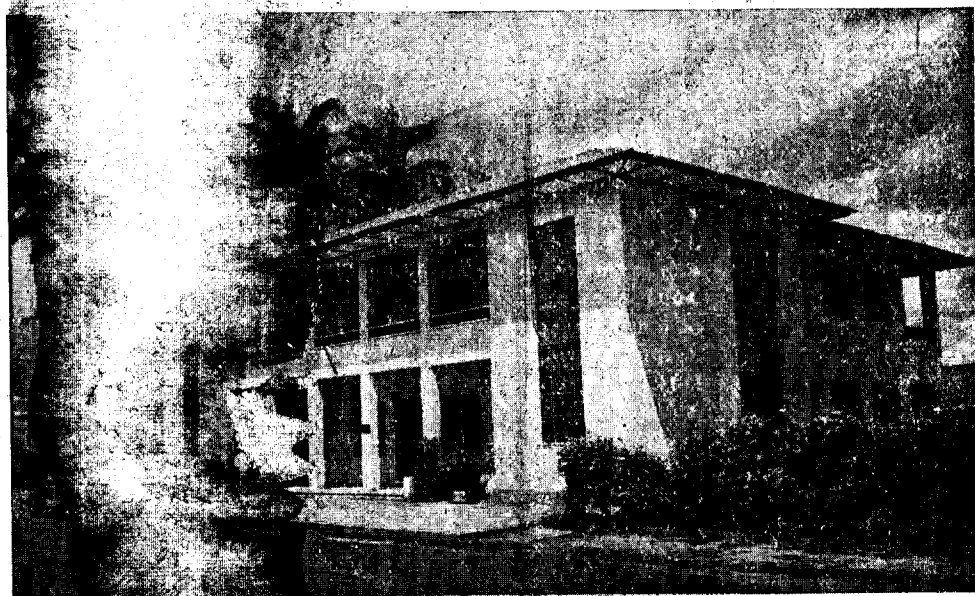


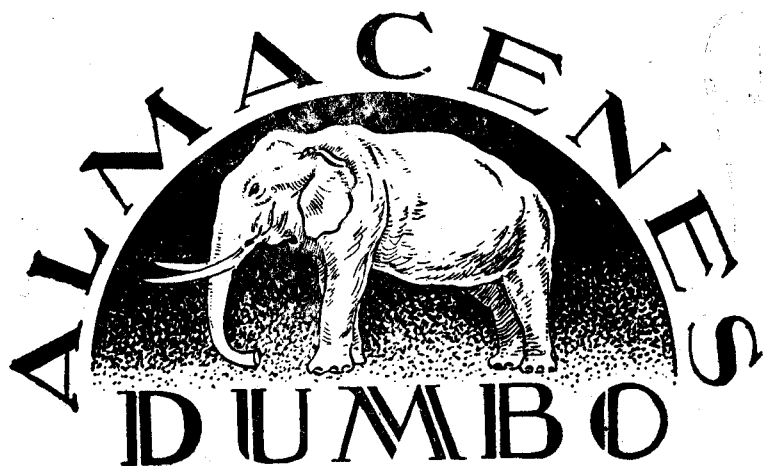


# GUINEA ESPAÑOLA



AÑO LII 10 DE ENERO DE 1956

Núm. 1449



*de*  
**JOSE NAUFFAL**  
SANTA ISABEL  
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos  
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.  
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,  
Mantones de Manila, Quimonos,  
Cubrecamas y Mantelerías bordadas  
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.  
Todos los artículos que Ud. requiera los  
encontrará en

**ALMACENES "DUMBO"**



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa  
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N<sup>os</sup>. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

# TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION

TALLER DE RECAUCHUTADO

TALLER DE CARROCERIA

EXPLOTACION LINEAS

BOTONÓS - SAN CARLOS

BATETE - MOKA - BASUALA

CONCEPCIÓN

FACTORIAS DE

Repuestos - Accesorios. - Cubiertas - Cámaras

RADIADORES - BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FAROS

AUTOMOVILES - CAMIONES

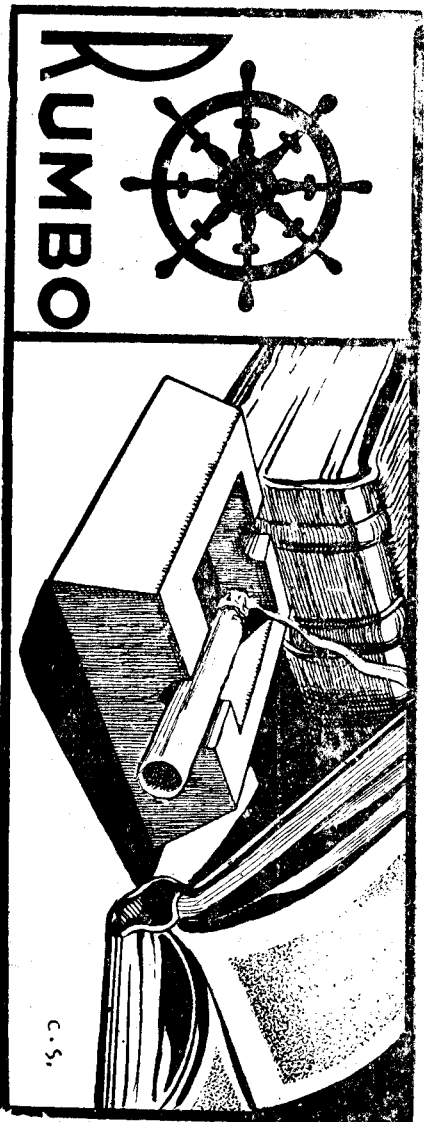


## Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50  
SANTA ISABEL FDO. POO

## de Fernando Poo, S. L.

Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios



Factorías «EL CAYUCO»

Ofrece a Vd. la mejor marca de cigarrillo  
puros "RUMBO"

---

**R**ecuerde Vd. siempre que es

**U**n cigarrillo de lo más selecto y

**M**ejor elaborado, su

**B**uena aceptación en toda la Colonia es

**O**bra de su antigua y acreditada fama

**FUME SIEMPRE "RUMBO"**



REVISTA QUICENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LII

Santa Isabel, 10 de enero de 1956

Núm. 1449

El día 13 de enero es el onomástico  
del Excmo P. Leoncio Fernández  
Galilea c m f.

“La Guinea Española”

*le desea muchas felicidades y pide a sus lectores eleven  
sus oraciones al Señor para que le colme de gracias y  
bendiciones y haga cada día más fecundo su pontifi-  
cado.*

*Ad multos Annos*

# Un Año más

**E**L 1 de abril de 1903 veía la luz pública nuestra humilde revista «La Guinea Española.» Son ya 52 años de vida, que bastan para consagrar a una publicación y hacerla benemèrita en el campo de la prensa. Si a esto se añade, que ha sido constante y permanecido fiel a su ideario, superando momentos difíciles de todo género y más en una pequeña colonia de África, sube de punto su valor. Existieron varias otras, tuvieron más o menos larga vida, y de las cuales no se tiene ya memoria.

Al hacer, pues, de nuevo acto de presencia en este año de gracia de 1956, para contar con uno más de vida, después de saludar a nuestras Autoridades, anunciantes, suscriptores, lectores y a todos los coloniales en general deseándoles un feliz año, se afianza más y más en la trilogía que fué la razón de su existencia, RELIGION, PATRIA Y COLONIA.

Durante estos cincuenta y dos años ha laborado como buena defendiendo y fomentando los intereses de la única religión verdadera — la católica — y al par de ella, los de la nación a la que por dicha pertenecemos, España, sin olvidar nunca esta bella y diminuta Colonia, a la que ha servido de altavoz, para hacer llegar su conocimiento, no sólo a la metrópoli, sino a otros países y naciones.

Queremos sea «religiosa» tocando temas de palpitante actualidad o que sepamos que convenga conocer a nuestros lectores europeos e indígenas así en su parte informativa, como moral y dogmática: que sea «patriótica», dando a conocer aquellas cosas de más interés y transcendencia de la patria, o que se vea su espíritu y latir en sus artículos, sin que ninguno disuene del genuino y auténtico sentir nacional, y por último «eminentemente colonial», ya que se edila en la Colonia y especialmente para los coloniales. Quisiéramos que se reflejase su vida en todos los aspectos y que no hubiera punto que no fuera tocado, así sea de tipo científico, histórico, agrícola, . . . como informativo, con tal de que fuera colonial. Para esto pedimos la cooperación de todos los coloniales europeos e indígenas, ya diciéndonos que es lo que más les interesa y agradaría, como aportando sus datos, noticias, informaciones y hasta colaboración.

La Guinea Española, dentro de su obligado marco, desea ser revista de todos los coloniales, que sea leída con interés y agrado y como siempre el paladín de todos los intereses de la Colonia.

Huelga decir que editada en África, todo lo de este continente, esperanza de la Iglesia y Europa tendrá un lugar preferente.

ANASTASIO BEDATE C. M. F.

# De las aves de Guinea

## UNA FAMILIA RARA: LOS CALAOS

Constituyen los *cálaos* el grupo tal vez más extraño entre las aves que pueblan el bosque de Guinea. Nuestros coloniales se han acostumbrado a darles el nombre impropio de *tucanes* por cierto parecido externo, que ofrecen con estos; pero dicho nombre debería suprimirse, pues los tucanes son aves propias de América, que no se encuentran en África. Los *Cálaos* pertenecen a una familia distinta, los *bucerótidos*, que no tienen representantes en América, extendiéndose en cambio por África, India y el Archipiélago Malayo. Coinciden los *cálaos* con los tucanes en poseer un pico enorme, más abultado a veces que toda la cabeza, aunque formado por una materia muy liviana, de modo que no les molesta su peso, ni les hace perder el equilibrio, cuando vuelan o están posados en las ramas. Pero se diferencian de ellos en tener además encima del pico un apéndice o sobre pico, llamado casco, que es siempre más destacado en los machos que en las hembras.

En algunas especies este apéndice se parece a un cuerno de buey, de donde les viene a toda la familia su nombre técnico de *bucerótidos* que significa, (aves) con *cuerno de buey*. Los alemanes les dan el nombre bien apropiado de pájaros rinocerontes (*nashornvögel*), y los ingleses el de pájaros cornudos (*hornbills*;) los franceses les llaman, como en español,

*cálaos*. Otra diferencia, que les separa de los tucanes, es la disposición de las patas. Los tucanes tienen dos dedos dirigidos hacia atrás y dos hacia delante, como los cucullos y los picamaderos, incluyéndose con estos en el antiguo grupo de aves trepadoras; los *cálaos* tienen un dedo hacia atrás y tres hacia delante, y de estos, el medio y el externo unidos en parte de su longitud, como les abejarucos y los martines pescadores, por lo que antiguamente formaron también otro grupo llamado *sindactilas*, es decir, de dedos unidos.

Una particularidad notable de los *cálaos* es la de tener las cámaras aéreas de los huesos más amplias que las demás aves; y asimismo poseen multitud de espacios aéreos debajo de la piel; todo lo cual contribuye a que, cuando vuelan, produzcan un ruido fuerte, que indica su presencia al viajero aun antes de verlos. Este ruido pudiera compararse, salva la proporción, al que produce una locomotora, que va subiendo despacio y jadeante por una cuesta.

La voz de los *cálaos* no es nada armoniosa; pertenecen a las llamadas aves gritadoras. Su canto consiste en una serie de gritos roncros y estentóreos, que se refuerzan en el apéndice hueco del pico y en las cámaras óseas. Cuando por primera vez se adentra uno por el interior de la selva, que



Un ejemplar de los cálaos que pueblan el bosque de Guinea. Impropiamente se les da el nombre de tucanes por cierto parecido externo.

da con frecuencia sobrecoigido de espanto por esos gritos, que resonando en la soledad y misterio del bosque, parecen lanzados por algúu animal gigantesco y espeluznante.

Si extraños van resultando por lo dicho los cálaos, más extraños resultan por sus costumbres. Viven en los bosques, especialmente vírgenes en parejas o en grupos pequeños. Al llegar la época de cría, hacen un agujero en un tronco de árbol o aprovechan los ya hechos, siempre a gran altura; y allí disponen el nido forrándolo interiormente de serrín o de estiércol seco. En esta labor se emplean tanto la hembra como el macho. Luego la hembra pone uno, dos huevos, y cuando, terminada la puesta, se mete dentro para empollarlos, el macho tapia con barro la entrada del nido, dejando encerrada dentro a su consorte, que permanecerá prisionera hasta que las crías estén suficientemente desarrolladas y puedan salir del nido, durante el tiempo apróximado de tres meses. Es curioso advertir que esta misma obligación se impone a las mujeres pámuas, a las cuales, aunque no se les tapija la casa, se les prohíbe salir durante los primeros meses de crianza. Naturalmente que, en el caso del ave, el tapiaje tampoco es completo, sino que se deja un orificio, por donde la hembra recibe el alimento que le trae el macho y lo reciben depués las crías. Durante este tiempo la hembra va cambiando de plumaje, de modo que cuando sale de su encierro, se presenta con un vestido enteramente nuevo. También se dice que con este régimen de reposo, engorda mucho, poniéndose en sazón para excitar el apetito de los indígenas que, cuando descubren algúu nido lo cogen y se comen a las crías y a la madre.

Se preguntan los naturalistas qué puede pretender el cálao con esta extraña conducta hacia su compañera. Algunos opinan que temiéndose de la veleidad e inconstancia de la hembra, la encierra para obligarla así a empollar y cuidar en casa de los hijos. Pero esto no nos parece probable; pues si resulta incómodo para la hembra el permanecer tanto tiempo encerrada, tal vez resulte más incómodo para el macho el tener que cargar solo con la alimentación de ella y de las crías. Si la hembra engorda en el encierro, el macho por el contrario, abrumado por tanto trabajo, se queda escuálido y casi en los huesos. Más acertada nos parece la opinión de otros, que creen que ambos consortes obran más bien de común acuerdo; es decir, que los dos quieren sacrificarse en aras del instinto maternal para asegurar la existencia de la prole, la que se conseguirá más fácilmente con la continua permanencia de la hembra dentro del nido. En Guinea los huevos y crías de las aves tienen muchos enemigos naturales, principalmente los monos, los gálagos y las serpientes. Pues bien, cualquier animal que pretenda investigar el nido del cálao en busca de los huevos y las crías, lo primero que encontrará, al mirar por la puerta, serán las solemnes y atroces narices de la huésped, y ante tal esperpento, no podrá menos de pensar que allí hay gato escondido y se marchará con la música a otra parte. Si la hembra no consintiera en ser encerrada, ¿quién la prohibía el salirse y escapar cuando el macho va por nuevos materiales; o cuando aun está blando el tapiaje, romperlo con su pico por dentro? Cuando ya está seco el cementado, dicen los indígenas que es muy difícil; y cuando el macho quiere poner ya en libertad

a su familia, lo humedece con agua para poder deshacerlo.

En nuestra Guinea Continental se hallan ampliamente representados los cálaos o bucerótidos. Probablemente existen ocho especies, si bien por nuestra parte sólo hemos encontrado seis. Son las siguientes.

**A. -Ceratogymna atrata.** Cálao negro; en pamue *ngung*. gran tamaño, unos 86 cms. de largo por 113 de envergadura; pico enorme, con sobrepico mayor aun en forma de torpedo; color casi enteramente negro, menos, en el extremo de la cola en que 4 de las rectrices externas de cada lado tienen la punta blanca; y la zona de alrededor de los ojos y dos carúnculas colgantes debajo de la garganta, que son de un azul cobalto. La hembra se distingue por tener el sobrepico mucho más pequeño y las plumas de la cabeza de color castaño claro. Esta especie la hemos cazado en Ebebiyin, Nkue y Meseng junto al río Bimbilis; pero desde luego puede vérselo en todos los bosques y aun en núcleos de arbolado en zonas abiertas, si tienen frutos de los que ellos comen. Repetidas veces los hemos visto junto a la Misión Católica de Bata, a pesar de estar ya separada por grandes espacios de campo abierto del bosque verdadero, porque junto a ella hay varias atangas de cuyo fruto gustan mucho estas aves. Su régimen es preferentemente frugívoro. De dos análisis de contenido estomacal, que hemos hecho, el primero nos dió solo fruto de *eteng* o *calabó* (*pycnanthus kombo*), y el segundo todo *bangá* o fruto de la palmera aceite, (*elaeis guineensis*). Pero el Dr. Bannerman escribe que también se han encontrado insectos, miriápodos; y en algunos, restos de cangrejo. El

mismo autor escribe también, que la puesta parece constar de un solo huevo, y por lo tanto, que cada vez solo crían un solo hijo. A esto sí podemos oponer que en nuestra Guinea se han encontrado repetidas veces nidos con dos crías. No hace todavía un mes que en Bata vimos una hembra con dos crías, recién cogidas del nido.

**B. - Bycanistes albotibialis.** Caláo de muslos blancos; en pámue *miam*, aunque en algunos sitios le llaman también *ngung*. Casi del mismo tamaño que el anterior. Un macho en Mikomeseng nos dió 83 de longitud por 112 de envergadura. Blanco y negro; negro en su mayor parte, blanco en el urópigio, en el bajo vientre, plumas de las patas y en la base y punta de alas y cola. Sobrepico en el macho muy pronunciado, con punta alargada. En la hembra apenas se aprecia, si no es por una simple protuberancia en la base del pico. Esta es la especie que se halla representada en una emisión moderna de sellos de Guinea. De su habitual modo de ser puede decirse lo mismo que del anterior. Abunda más que este. A veces se encuentran el macho y la hembra posados cerca el uno del otro, que fácilmente se matan los dos de un tiro. A nosotros nos le han cazado en Ebebiyin, Mikomeseng, Evinayong y Bata., y lo hemos visto por doquier, incluso en Corisco.

**C. - Bycanistes sharpei sharpei.** Caláo de Sharpe; en pámue *nsang* o *nsung miam*. De tamaño bastante menor que los anteriores. Un macho en Nkue midió 59 cms. de longitud por 78 de envergadura. En el color del plumaje parecido al *R. albotibialis*, diferenciándose en que el negro de la cabeza y dorso está matizado de reflejos verde metálicos y en que las tres

rectrices de cada lado, de la cola son enteramente blancas, y las dos centrales del todo negras. Sus gritos se parecen carcajadas, por lo que se le llama también cálao reider. Nosotros le hemos cazado en Nkue, Ayene y en Corisco. En esta isla los bengas le llaman yaama. En el estómago sólo le hemos encontrado frutos.

D.— **Lophocerus fasciatus**. Cálao de bandas blancas; en pámue *okukue okukue*. Tamaño mediano, 56 cms de longitud por 83 de envergadura. Su nombre específico lo debe al colorido especial de su cola: las dos rectrices más externas son enteramente negras; después siguen dos a cada lado totalmente blancas, y las cuatro centrales otra vez negras, pareciendo así que tiene la cola dividida en bandas longitudinales negras y blancas. El pico es blanco amarillento en la base y rojo oscuro en la punta. Abunda mucho en todos los sitios con arbolado y se les caza muy fácilmente. Generalmente andan en grupos, que alborotan mucho con sus gritos estridentes. Le hemos cazado en *Mikomeseng, Nkue, Meseng y Kogo*. En su estómago hemos encontrado frutos e insectos, especialmente saltamontes y hormigas grandes.

E.— **Lophocerus camurus camurus**. Cálao de pico rojo; en pámue *enkuekue*. Es el más pequeño de los cálaos de Guinea; unos 38 cm. de longitud por 50 de envergadura. Color general pardo matizado de manchas y franjas blancas, especialmente en las alas y pechuga. Pico rojo coral, con alguna mancha negra. Abunda menos que los otros o por lo menos cuesta más encontrarle. Su habitat preferido parece ser el bosque denso y enmarañado de los ríos pequeños. Nosotros lo hemos obtenido en Evinayong, Meseng y Kogo. El análisis

estomacal ha dado solo insectos, especialmente escarabajos y langostas.

F.— **Tropicranus albocristatus casini**. Cálao de penacho blanco; en pámue *boboane*. Se distingue fácilmente de los demás por su amplio penacho blanco, en forma de abanico, sobre la cabeza y por su larga cola escalonada de rectrices negras con la punta blanca. De un ejemplar de Evinayong, que medía 70 cms. de longitud total, 7 pertenecían al pico y 38 a la cola; de envergadura tenía 60. Es una especie estrictamente silvícola, por lo que raras veces se la ve. Nosotros sólo hemos obtenido dos ejemplares en Evinayong. Pero los Indígenas nos han dicho que hay muchos; y que grupos de ellos acompañan casi siempre a las bandadas de monos, que caminan por el bosque, según ellos, para comer sus deyecciones; según los naturalistas, para aprovecharse de los frutos, que tiran o dejan caer los monos y de los insectos que levantan a su paso. Por nuestra parte sólo podemos decir que, en el estómago de los que nos trajeron, hallamos semillas de frutos que comen los monos e insectos, especialmente coleópteros.

Además de estas 6 especies, creemos muy probable, que existan otras dos, que nosotros no hemos visto: Son el *Bycanistes subcilinsricus subquadratus*, parecido en tamaño y coloración al *B. albotibialis*, pero con el sobrepico más corto y casi cuadrado; y las dos rectrices centrales de la cola enteramente negras; y el *Lophocerus hartlaubi hartlaubi*, del mismo tamaño que el *camurus*, pero con el pico negro. El primero se ha encontrado en el sur del Camerún en localidades muy próximas a nuestra Guinea; y el segundo en las diversas regiones forestales a lo largo del Golfo de Guinea.

En Fernando Poo solo hemos hallado una especie de cálao, el grande negro o *Ceratogymna atrata*. Se le ve especialmente por el sur de la Isla donde abundan más los bosques. En lengua bubí se llama «koto.» Los bubis, para explicarse el extraño apéndice de su pico y sus gritos, que con frecuencia semejan el lloro de un niño, han inventado la historia siguiente: «koto» tenía una madre muy buena y muy hermosa, a quien amaba con delirio. Pero

tuvo la desgracia de que se muriera siendo él todavía pequeño. Al ir a enterrarla, le asaltó el temor de que, perdiéndola de vista, perdería también con el tiempo su recuerdo; y entonces, en vez de encerrar su ataúd debajo de tierra, se lo cargó y aseguró bien encima del pico, para de este modo no olvidarse nunca, nunca jamás de ella. Por eso también, desde entonces, su can tono es más que un continuo lloro por su madre querida.

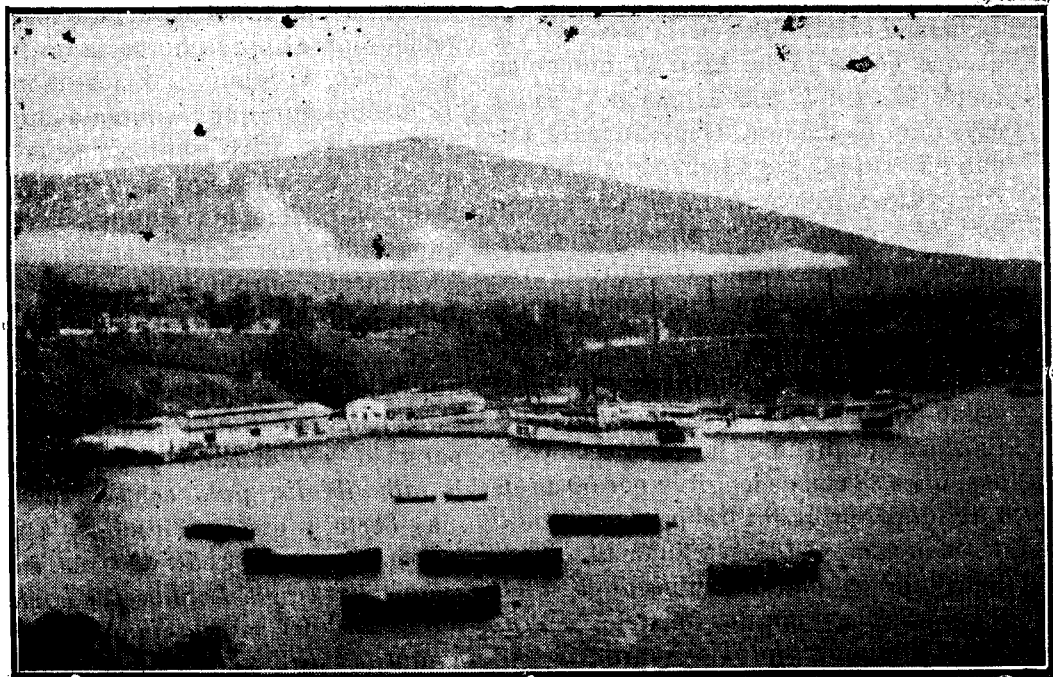


Foto Carey

Fernando Poo.— La todavía inaccesible cumbre del Pico Santa Isabel continúa siendo una invitación al trabajo, hasta tanto llegue el venturoso día en que, con caminos y carreteras se convierta en incomparable observatorio para los turistas y para los amantes de contemplar las obras del Sumo Hacedor.

# Lucha por la Enseñanza Católica en Africa

«El jefe de la tribu de los Barumbis ha dicho que las recientes medidas gubernamentales no solamente chocan con las convicciones de los católicos de su tribu, sino con las de todos sus miembros, que consideran a Imana como Dios y como Señor Supremo, a quien no ha derecho a expulsar de la escuela.»

Así ha hablado un jefe africano del Urundi, al querer explicar su voto de reprobación contra las «escuelas neutras» que les quiere imponer el Gobierno Belga. Con él y unánimemente votaron el Rey Muambutsa del Urundi y otros 29 grandes jefes.

Reunido en sesión el 22 de enero de 1955 para estudiar la cuestión de la construcción de escuelas oficiales neutras, el Alto Consejo del Urundi respondió negativamente a la primera pregunta propuesta:

«¿Está Vd. de acuerdo para pedir la creación en Urundi de escuelas oficiales sin Dios, en las que estén prohibidos toda actividad o gesto de carácter religioso, fuera del curso facultativo de religión?»

A la segunda pregunta: «¿Está Vd. de acuerdo para pedir en Urundi la creación de escuelas oficiales dirigidas por religiosos?»

Todos los miembros se inclinaron por la afirmativa unánimemente.

Otro jefe baranyenka, pidió al Gobierno que considerase lo ocurrido en Kenia, después del establecimiento de las escuelas neutras (alusión al drama de los Mau-Mau): «Si nuestro pueblo -dijo- no debe contar ya con la ayuda de la Religión, quedará abierto

el camino a la revolución y a los excesos».

«Los Misioneros fueron los primeros hombres blancos que vinieron a nuestro país. Nos trajeron la paz y la prosperidad —dijo por su lado el antiguo Regente del reino— «¿qué podríamos reprocharles?»

Así sienten y hablan personas, ayer todavía salvajes, por esos mismos europeos que hoy quieren arrancárles la fe en Dios, exponiéndoles a un verdadero retroceso a la selva. Es incalificable que hombres que se dicen cristianos quieran hacerse responsables de tal crimen de lesa civilización.

## POLITICA ESCOLAR DEL GOBIERNO BELGA EN EL CONGO

El 25 de marzo de 1955 los católicos belgas se manifestaban en defensa de la enseñanza católica. Para comprender la importancia de esta protesta, en un problema que tiene sus repercusiones evidentes sobre las Misiones del Congo, convendrá recordar la política por el actual Gobierno Belga en contra de la enseñanza católica.

Las elecciones 11 abril de 1954, pusieron fin al gobierno homogéneo del Partido Social Cristiano, que había dado una solución al problema esco-

lar, en Bélgica, y a las cuestiones de enseñanza planteadas en el Congo.

En Bélgica la Enseñanza media libre había obtenido por fin la subvención oficial, lo cual significó para los padres la posibilidad verdadera de escoger la escuela para sus hijos. En Congo no siendo ya suficientes los Misioneros para educar ellos solos a los negros, nuevas disposiciones facilitaron el que se echara mano de los seglares y abrieron a los negros el acceso a los centros de enseñanza media para los blancos.

Desde el momento de su entronización, el Gobierno actual declaróse de «revancha». Nadie ignora por otra parte, que las logias masónicas ejercen sobre la política del Gobierno una influencia rayana en tiranía. Ahora bien, las logias, ya desde 1943, están empeñadas en una guerra sin cuartel contra la enseñanza católica.

En el Congo belga, la lucha del Gobierno empezó en junio de 1954. Gravitando principalmente en torno a la primera universidad para negros, fundada por la Universidad Católica de Lovaina, la acción gubernamental tiende, además, a crear escuelas oficiales laicas, contrariando en esto la mentalidad religiosa del pueblo.

Entre tanto se multiplican los agravios: las solicitudes de parificación de los centros docentes misionales duermen indefinidamente; las disposiciones administrativas se multiplican de una manera en extremo arbitraria; se bloquea sin motivo una parte de los fondos debidos por el ejercicio anterior. Se niega la subvención a una categoría de internados. Por último, en el mes de diciembre de 1954, el Gobierno da disposiciones en abierta contradicción con los acuerdos firmados.

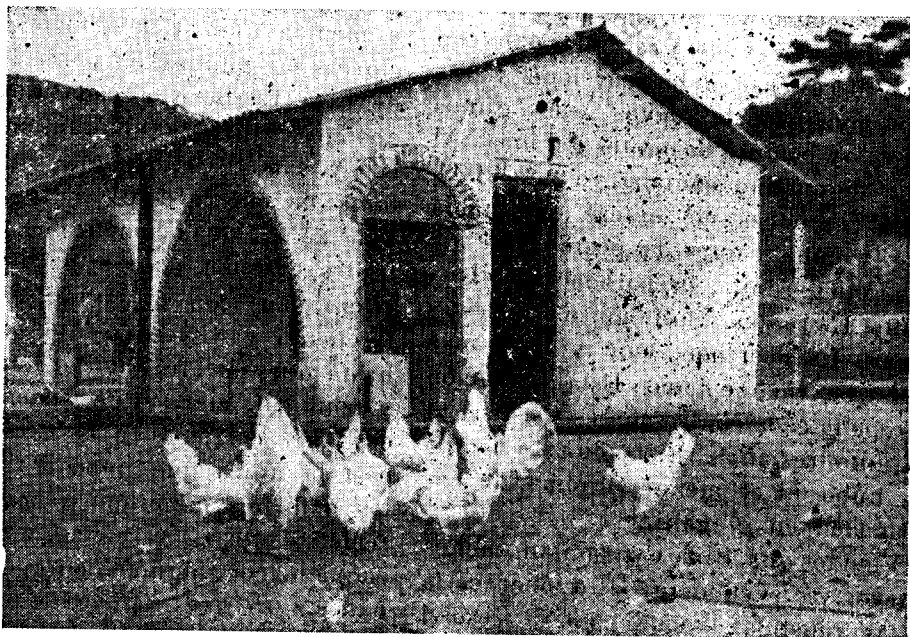
Reunidos los Vicaricos Apostólicos del Congo, del 10 al 15 de Febrero, declaran que, puesto que se hacía imposible la vida a las escuelas católicas, se verían precisados a cerrarlas en bloque.

La población indígena que hasta entonces, a veces, no veía en la creación de escuelas laicas más que un medio de difundir la enseñanza, comprobó que se quería dar la batalla a las escuelas Católicas. Su reacción fué tan enérgica, que el Ministro tuvo que ceder: llegado en viaje de urgencia a Leopoldville, prometió que los acuerdos serían respetados, y las escuelas de las Misiones tratadas sobre un pie de igualdad con la enseñanza oficial.

Según los datos de 1954, publicados por la Delegación Apostólica de Leopoldville, los alumnos de las escuelas Católicas del Congo belga y Ruanda Urundi, sobrepasan la cifra del 1,260,000. En efecto, el 30 de junio de 1954, los alumnos de dichas escuelas eran exactamente 1.221,893. De esta cifra, 1.192,325 alumnos corresponden a la enseñanza primaria, que se imparte en 16,553 escuelas, principalmente en la lengua indígena. Los 29,568 alumnos restantes frecuentan 103 escuelas de segunda enseñanza, 171 escuelas profesionales, 11 escuelas agrícolas y 112 normales. A estas cifras habría que añadir 27 seminarios menores con 2,308 alumnos y 6 seminarios mayores regionales con 416 estudiantes de filosofía y teología.

Este magnífico resultado del esfuerzo misionero en el Africa belga se ve hoy amenazado, no sólo en su desarrollo, sino en su misma existencia, por la orientación laicista del Gobierno de Bélgica.

*El Siglo de las Misiones*  
Agosto 1955



Tema de actualidad

*Cliché facilitado por la Dirección de Agricultura.*

## Los gallineros en la Colonia

*Rvdo. P. Director de «La Guinea»*

Rvdo. y amado Padre: Hace ya varias semanas que me he propuesto mandarle unas notas sobre el modo de curar algunas enfermedades de las aves de corral, especialmente de aquellas que más estragos causan en la Colonia. Pero la maldita pereza me ha hecho que lo vaya dejando de una semana para otra. Hoy me decido a verificarlo con la extensión que el tema se merece, pues no dudo que ha de ser de mucha utilidad para todos aquellos que se dedican en grande o en pequeño—a la avicultura en la Colonia.

Con estas breves líneas no intento redactar un tratado de avicultura; sino

exponer datos, fracasos y triunfos obtenidos durante los cuatro últimos años que he pasado en el Continente.

Estos últimos —los triunfos— no he podido saborearlos pues apenas conseguidos fui destinado por los Superiores a esta Misión de Sta. Isabel para dedicarme a la enseñanza. Pero me gozaría inmensamente de que otros se beneficiasen de ellos y lograsen los mayores éxitos.

Hasta que fui destinado a Bata el año 1951 nunca me había preocupado de aves y menos de gallinas. En aquella Misión había 6 gallinas. Como en Bata se andaba muy mal de carne y de huevos, resolví criar algunas polladas para aumentar el gallinero. A los diez meses contaba ya 60. Pocos días después vino una racha y se llevó todas; menos

tres o cuatro. La primera idea fué de desanimación y de tirar al trasto con todo; pero enseguida reaccioné y resolví comenzar de nuevo. Crié algunos pollitos y compré bastantes galinas. Al cabo de un año contaba ya con 100.

Por entonces me enteré que había una vacuna contra la peste aviar de bastante garantía, preparada por «Instituto Llorente». Su nombre es «Pestavir». La pedí por avión y nada más llegar las vacuné todas. Esta operación la repetía cada cuatro meses y así seguí durante tres años. En todo este tiempo no hubo ni el menor síntoma de enfermedad en el gallinero.

Viendo que cada vez ponían menos huevos y creyendo que esto obedecía a las repetidas vacunaciones, resolví no vacunarlas en adelante. En mala hora lo hice; pero fué una lección. A los seis meses de pasado el tiempo en que tenía que haberlas vacunado se presenta la peste. Gracias al largo período de vacunación anterior pudieron resistir y solo sucumbieron unas cuantas. Desde entonces las he vacunado cada cuatro meses y no he vuelto a tener más sustos. Esto de vacunarlas lo considero tan necesario y lo he visto tan palpable, que no necesita aclaración. He visto perecer muchas gallinas por la peste; pero aun no he visto morir ninguna que estuviese vacunada contra la misma. Podría citar aquí más de veinte ejemplos conocidos de muchos, pero no es necesario.

A fines de 1953 tenía unas 200 aves adultas entre gallinas y patos. Claro está, que como eran gallinas del país rendían muy pocos huevos.

Un día me personé en casa de mi amigo el señor Dalmau, para ver si me podía proporcionar huevos de raza de granja. A pesar de los muchos compromisos que tenía, me dijo que para

mi no habían de faltar. Efectivamente; a medida que se me iban poniendo cluecas las gallinas, les ponía 10 huevos de raza Leghorn a cada una. A los dos meses junté 200 pollitos todos blancos y sanos. Crecían sin ningún síntoma de enfermedad. Pero al llegar a los 25 o 30 días comenzaban a ponerse tristes, dejaban poco a poco de comer, respiraban con dificultad sacudiendo frecuente y violentamente la cabeza, hasta que por fin morían por asfixia y debilidad. Viendo que esta enfermedad era muy corriente en el Continente y casi la única que impedía la cría de los polluelos, me propuse encontrar un remedio eficaz. Al efecto me puse en contacto con algunos europeos aficionados a las aves de corral, con algún farmacéutico y con algún moreno. Todos coincidíamos en que se trataba de lo que vulgarmente se llamaba «moquillo». Probé con cebolla y vinagre, que según algunos es muy eficaz; con ajo, picante etc. Todo inútil. Mientras tanto los pollitos se morían unos tras de otros y ya quedaban muy pocos. Viendo que las primeras polladas estaban desapareciendo casi por completo, resolví ir poniendo cada semana una gallina a incubar, con el fin de tener pollitos en que experimentar los nuevos medicamentos y ver si lograba encontrar alguno de garantía.

Hablando un día con el señor Dalmau me dijo, que además del «moquillo» había otra enfermedad tan mortal o más que aquella, y contra la que tampoco había remedio. Las consecuencias de ésta enfermedad eran las mismas que las del moquillo: Asfixiar los pollitos impidiéndoles la entrada de aire en el pulmón. Pero se diferenciaba de ella en el modo, pues consisten en vermes o pequeñas lombrices que se unos crían en la tráquea o vía respirato-

da, y a manera que se multiplican y ría. Estos bichos se multiplican enseguida. Estos bichos se multiplican enseguida van uniéndose unos a otros a manera de racimo, hasta que impidiendo por completo la entrada de aire al pulmón, terminan asfixiando a su víctima.

Al principio yo me resistía a creerlo; pero ante la insistencia de persona tan formal y de tanta experiencia como el señor Dalmau acabé por convencerme. Al llegar a casa cogí un pollito de los más afectados y que apenas podía respirar. Con harta pena lo maté y con una hoja de afeitar le abrí la tráquea. Efectivamente; en un conducto respiratorio, tenía aquel pollito de 25 días, había un racimo de más de 15 lombrices, algunas de las cuales medían uno y medio y hasta 2 cms. de largas y medio m. m. de grosor. ¡Pobres animalitos lo que sufrirían!

Creyendo haber encontrado con la enfermedad el remedio, compré varias papeletas de matalombrices y con ellas hice varias pruebas. Pero todo en vano.

Viendo que con estos remedios caseros no se conseguía nada y que era menester algún remedio científico, me dirigí a un famoso Laboratorio de Madrid maudándoles por avión los interfectos de dos pollitos atacados de la enfermedad. Después de un minucioso análisis me dijeron, que afectivamente se trataba de la enfermedad que yo les decía, o sea, la singamosis; que para combatir esta enfermedad no había ningún remedio eficaz, ya que por tratarse de una enfermedad casi del todo tropical y apenas conocida en Europa, apenas se le había prestado ninguna atención. No obstante, hicieron un preparado especial y me dijeron que probase con él. En el avión siguiente me llegó el codiciado frasco; probé enseguida, pero sin obtener el menor resultado.

Sin desanimarme por este segundo fracaso acudí a otro de los más renombrados laboratorios de Madrid, enviándoles también dos interfectos de pollitos con la enfermedad. La contestación fue casi igual a la que me había dado el anterior laboratorio; sólo que el preparado era diferente, y según ellos me decían, de resultado casi seguro. Hice también la prueba, pero con los resultados negativos como la vez anterior.

Viendo que todo era inútil resolví abandonar la idea de criar pollos y cambié de plan. De acuerdo con el P. Superior y valiéndonos de un amigo de Madrid, trajimos de esa Capital 50 pollas de dos meses, de raza «Leghorn». A los pocos días fui destinado a la Misión de Ebebiyin y en Bata se quedaron las pollas.

Al mes de estar en aquella Misión hablé con el P. Superior de la misma y de mutuo acuerdo pedimos 60 pollas de la misma raza y edad que las de Bata. Pronto comencé a alarmarme al tener noticia de que las pollas de Bata se estaban muriendo casi todas, atacadas de moquillo y singamosis a la vez. Temiendo que a las nuestras les pasase lo mismo no las perdía un momento de vista. Les daba comida abundante y esmeré la limpieza. Pero al fin la terrible enfermedad hizo acto de presencia. Un día noté que dos o tres respiraban con dificultad. Las separé de las demás; pero ya era tarde. Y como no había ningún remedio eficaz para combatirla, en 15 días se contagiaron todas de moquillo. Como consecuencia iban dejando poco a poco de comer, se quedaban tristes y delgadas y tosían de una manera que daba pena oírlas.

Por aquellos días y por medio de la M. Juana M.<sup>a</sup> (Religiosa de Jesús María en Ebebiyin) vino a mis manos un folleto de los Laboratorios «Especiali-

dades Drosan», de Tarragona, donde se ofrecían para hacer análisis de las enfermedades de las aves, ya que dicho Laboratorio se había fundado con ese fin. Como el naufrago se acoge a la tabla de salvación, así acudí yo a ellos en busca de algún remedio. Fué cosa providencial. A vuelta de avión me llegó un paquete de tamaño muy reducido, junto con una carta en la que daban algunas normas para aplicar la medicina. No pudo llegar más a tiempo, pues de las 60 pollas 4 ya habían muerto y todas las demás, a excepción de media docena, daban la impresión de que no durarían ni cinco días. La comida ni la miraban; solo hacían que beber agua y poner el pico hacia arriba para poder respirar. Sobre todo por la noche daba pena oír los gritos lastimeros y sacudidas violentas de la cabeza al sentirse asfixiadas. Pero al fin se cumplió el dicho español de que «Dios aprieta pero no ahoga» y que el esfuerzo y la constancia suelen tener como premio el triunfo.

La medicina que me acababa de llegar consistía en 11 (once) granos de estreptomicina en estado puro. En la carta me decían el modo de prepararla y administrársela a las aves, como luego diré.

Inmediatamente compré el agua bi-destilada, hice la mezcla y a las doce del día las inyecté todas. Había dos, que, más parecían muertas que vivas, pues ya no se tenían en pié; creyendo haría más efecto, les puse doble cantidad que a las demás; horror funesto, pues fué tal la reacción que les produjo, que no pudiendo aguantarla a causa de su extrema debilidad y murieron en el acto. También en las demás se notó una fuerte reacción que les duró unas 4 horas, durante las cuales estaban tiradas por el suelo como si estuviesen muertas. Por la noche las coloqué todas en un montón de hierba seca para que no se enfriasen. A la mañana siguiente fui con la pesadilla de encontrarlas todas muertas, pues aún no daba mucho crédito a la nueva medicina, después de las pasadas experiencias. Cual no sería mi sorpresa al abrir la puerta del gallinero y encontrarme con las 52 pollas completamente sanas, con los buches llenos de comida y saltando y escarbando por todas partes. Todo me parecía un sueño y no daba crédito a mis ojos. A los 8 días estaban tan gordas y lucidas que no se podían conocer.

A. Bermudez C. M. F.

(Continuará)

---

## INFORMACION CATOLICA MUNDIAL

---

Los restos de San  
Pedro

El «Giornale d' Italia» en su número de 15 de noviembre

último publicó un interesante reportaje sobre los trabajos efectuados en orden a aclarar la autenticidad de los restos del Apóstol San Pedro, conservados en su primitivo sepulcro, subyacente al altar de la Confesión en la Basilica Vaticana. Las investigaciones químicas confiadas a personas de indiscutible autoridad en el campo de los recono-

nocimientos necroscópicos, han confirmado que los restos del nicho subterráneo son acéfalos, que pertenecen a un hombre de edad avanzada, y que la cabeza que falta es la que se venera en San Juan de Letrán.

¿Serán estos estudios y estos trabajos sellados por la augusta palabra de Pío XII? — Si la noticia responde a la verdad, quiere decirse que la estupenda página de las investigaciones bajo la Basilica Vaticana puede considerar-

se terminada.

*Plan soviético para la conquista de Africa*

La revista «Newsweek» ha publicado las relaciones de una personalidad comunista sobre un plan soviético para la conquista del Africa.

Según estas declaraciones, el Kremlin ha decidido conceder prioridad a sus actividades africanas. Una de estas actividades es la colaboración de técnicos comunistas para un vasto plan de líneas ferroviarias en Egipto. Asimismo, el comunismo ruso prepara nuevos movimientos de carácter comunista en el Africa occidental francesa. Por lo que se refiere al Cámerun, se está promoviendo un plan de terrorismo con signo nacionalista. En el Congo belga la acción comunista se dedicará a fomentar el descontento entre la población indígena contra la administración civil, así como la agitación social en los centros industriales. (De Ecclesia).

*Una princesa monja*

La princesa Ofedma de Orlu, hija del Rey de Orlu, en Nigeria, que tiene jurisdicción sobre un millón de nativos, ha abandonado la corona real y ha ingresado en la Orden de Hermanas Misioneras del Santo Rosario.

La princesa, que tiene 24 años, fué a Irlanda para estudiar medicina en la Universidad de Dublin pero atraída por la labor de las Hermanas Misioneras, solicitó entrar como novicia en un convento de la misma ciudad. Llevará el nombre de Maria Josefina Teresa.

El padre de la princesa asistió el día de la toma de hábito de su hija a una Misa en el lugar de su reino donde ha mandado construir una iglesia, cuyo coste de 200,000 dólares pagará el monarca.

*Apotéosis fiesta de la Inmaculada en Buenos Aires*

La Misa vespertina en honor de la Inmaculada reunió en la histórica plaza de Mayo a una multitud que superó las

más grandes reuniones que Buenos Aires haya conocido. Más de doscientas mil personas escoltando a 45 imágenes de la Virgen Bendita que se juntaron cabe la Virgen de Luján, Patrona de los argentinos.

A la Misa asistió el Presidente de la nación general Pedro Aramburu, el vicepresidente, almirante Isaac Rojas, los ministros y sus familias.

*Méjico aclama y corona a la Virgen de Guadalupe Reina del trabajo*

Más de 250,000 fieles acudieron el 8 de diciembre último a la simbólica de Tepeyac para ofrendar a la Virgen una nueva corona como Reina del Trabajo. Ofició la consagración Mons. Luis María Martínez, y simultáneamente en otras ciudades principales del país se repetía la escena simbólica de un vigoroso movimiento de conciliación obrero - patronal. --La corona de oro, con joyas incrustadas pesa siete kilos. Dos ángeles muestran un lema que proclama a la Virgen Reina del Trabajo. Debajo del lema se ve a un obrero y a un patrono. Hay otros cuatro relieves representando a un minero, un campesino, un sastre y un obrero industrial --Es donación de los obreros, campesinos y empleados del distrito federal.

*Manila--Contra el proselitismo ateo.*

Acaba de celebrarse en Manila la 1.ª Reunión Asiática del Apostolado de seglares para luchar contra el proselitismo ateo en Asia.

Participaron 120 representantes delegados de 17 países. Su Emocia, el Cardenal Valeriano Gracias, Arzobispo de Bombay, en el discurso inaugural decía: «Asia no será católica para el Catolicismo. El porvenir del mundo depende del futuro de Asia, que debe aprovechar las experiencias de distintos puntos, tomando lo mejor de Oriente y lo mejor de Occidente. La participación del apostolado seglar es de imprescindible necesidad».

La Santa Sede y dos estados asiáticos enviaron sendos mensajes a la conferencia. Los mensajes de estado fueron enviados por el Presidente de la República Filipina, Ramón Magsaysay y por Ngo Dinh, del Vietnam, ambos católicos.

# Noticiario Colonial

Dignos de mención han sido los actos que la capital de la Colonia ha dedicado al Excmo. Sr. Gobernador General D. Faustino Ruiz González, una vez reintegrado al puesto de dirección y mando, al mismo tiempo que Su Excia. se ponía en contacto con la población y organismos más destacados.

Los reseñamos con agrado.

DÍA 20 de diciembre, por la emisora local Su Excia. dirige un efusivo saludo y alocución a la Colonia, en la que hace mención particular de haber conseguido la supresión de las siete pesetas con que era gravado el café de procedencia colonial, lo que supone un ingreso para nuestra agricultura de unos cuarenta millones de pesetas; y la absorción de 3,800 toneladas de cacao, que procedentes de la cosecha anterior, estaban aún sin colocar al empezarse la recolección de la cosecha actual. Participa así mismo, con gran satisfacción de los padres de familias, que el Ministerio de Educación Nacional accede a que en el Patronato Colonial de Enseñanza Media de Santa Isabel sean examinados los alumnos para la reválida elemental y superior, evitando con ello el que hayan de desplazarse a la Península, como hasta ahora debía verificarse.

En la tarde de este día ofrecióse a Su Excia. un animado festival deportivo, organizado por la Delegación en el Estadio de la ciudad, bajo la dirección del incansable Sr. Quintana.

Horas más tarde era la Cámara Oficial Agrícola de Comercio e Industria la que obsequiaba al Excmo. Sr. Gobernador, cambiándose los saludos y las impresiones, en un ambiente de cordialidad y mutua complacencia.

DÍA 21. A las 10 a.m. Inauguración de la Capilla del Orfanato de Ntra. Sra. de la Almudena, acto que se abrigó con la presencia del Sr. Gobernador, Sr. Secretario y demás autoridades locales.

Efectuó la bendición, en nombre de S. Excia. Rma. el P. Leoncio Fernández, el M. Rdo. P. Jesús Morrás, celebrando a continuación la santa Misa en la hermosa y acogedora Capilla, debida a la munificencia de la Delegación de Asuntos Indígenas.

A las 4 de la tarde en Basile, con incógnita solemnidad y concurrencia hizo la bendición de los nuevos locales del colegio internado, dirigido por las Madres Concepcionistas, que son prueba fehaciente de la generosidad con que nuestra primera Autoridad mira por la instrucción de las jóvenes indígenas fernandianas. El colegio podrá albergar 150 educandas.

Su Excia., después de asistir a la inauguración del colegio, tuvo la delicada condescendencia de saludar a las Novicias Oblatas Indígenas, visitando la obra en contrucción del nuevo noviciado, para la que prometió también una generosa ayuda.

Cerróse esta jornada con la cena de gala ofrecida a S. Excia. por el Consejo de Vecinos de Santa Isabel. El Sr. Presidente D. Francisco de Sola interpretó en brillante discurso los sentimientos de la corporación, viéndose correspondido con las elogiosas frases de S. Excia. que ponían de manifiesto cuanto le preocupa el engrandecimiento de la ciudad.

DÍA 22: Magnífica jornada en San Carlos. Con entusiasmo pocas veces igualado la población y demarcación entera de S. Carlos congregáronse para rendir su homenaje al Excmo. Sr. Gobernador General. El homenaje tenía la significación simbólica de haber dado remate a una serie de mejoras inapreciables en la progresiva villa, siendo la más destacada el edificio social y almacenes de la Delegación de Asuntos Indígenas.

La ceremonia de la inauguración de dichos locales hizo coincidir con el acto de la en-

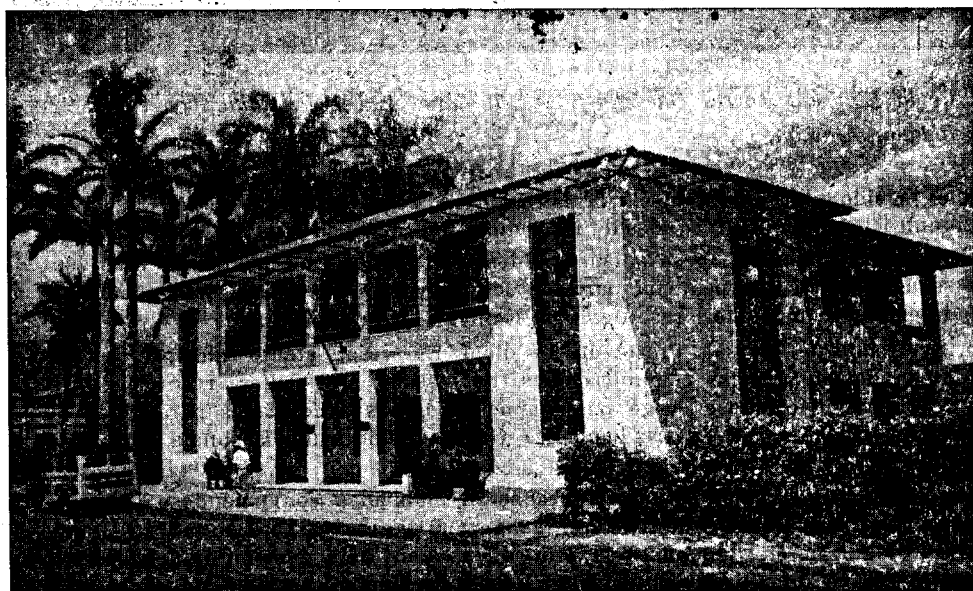
trega de las banderas a las nuevas cooperativas agrícolas, precediendo la solemne bendición que impartió el Excmo. y Rmo. P. Leoncio Fernández, Vicario Apostólico.

A continuación Su Excia. el Sr. Gobernador entregaba a los jefes de los poblados de Balombe, Bakake Grande y Bakake Pequeño, Boco de Moka, Oohopóta, Malabo de Moka y San Antonio de Ureka, los títulos de propiedad comunal para sus respectivos poblados; así mismo imponía las medallas a los presidentes de las cooperativas y por último adjudicó los premios a los agricultores más laboriosos.

Clausurábanse tan evocativos actos con unas atinadísimas palabras del Excmo. Sr. D. Faustino Ruiz Goufález, poniendo de manifiesto el esfuerzo común y constante que se viene observando por el progreso de San Carlos y que encauzan con celo la Delegación de Asuntos Indígenas y la Administración Territorial, y señalaba como meta final en la inversión de los beneficios reportadas por la agricultura el mejoramiento de los hogares y de las familias. — Ojala nadie lo olvidara.!

#### ILMO SR. SECRETARIO GRAL.

En representación del Gobierno de estos Territorios asistió a la toma de posesión del Presidente de Liberia, Mr. Tubman que ha tenido lugar a primeros días del presente año. Su Ilms. ha efectuado el viaje a bordo de los aviones de la Compañía Air France, vía Douala.



SANTA ISABEL— La moderna y pulcra central radiotelefónica «Torres Quevedo S. A.» emplazada en la Plaza General Jordana.

#### LOS SERVICIOS DE TELECOMUNICACION DE LA GUINEA ESPAÑOLA

El día 19 de Noviembre y coincidiendo con la festividad de Santa Isabel de Hungría, patrona de esta Ciudad, tuvo lugar en Bata y con asistencia de las autoridades locales, la inauguración de la Central telefónica semi-automática, en sustitución de la Central manual allí instalada.

Con la puesta en servicio de esta Central, gemela a la instalada en Santa Isabel, se ha dado un avance en la comunicación telefónica de aquella Ciudad cuyo avance sirva el difinitivo, aportará a los abonados los beneficios y comodidades fáciles de adivinar.



*Personal de la Empresa Torres Quevedo S. A. en Santa Isabel, Presidido por su Director D. Joaquín Alarcón.*

Por todos es sabido el gran impulso que la Empresa Torres Quevedo S. A. ha dado a las telecomunicaciones en Guinea desde Diciembre de 1.947, en que se hizo cargo de dichos servicios, hasta la fecha, pese a las grandes dificultades que ha tenido que vencer para la realización de una pequeña parte de los proyectos que, para las comunicaciones tanto interiores como exteriores, tiene la Empresa para Guinea.

El Excmo. Sr Conde de Marsal, Presidente de dicha Empresa, atento siempre a dar el mayor impulso posible a estas comunicaciones, ha pasado unos días recorriendo el interior del Continente haciéndose cargo personalmente de las necesidades para dotar de comunicación a los rincones más apartados de la Guinea Continental Española con Bata su capital.

En un plazo muy breve estas comunicaciones serán ampliadas convirtiéndose en una realidad el enlace radiotelefónico entre Santa Isabel y Bata merced a las nuevas instalaciones que se montarán en Banapá en la Isla, e Iyibu en Bata, demostrando con esto, una vez más, el celo e interés que la empresa despliega en los servicios de Telecomunicación a ella encomendados.

#### VISITA DE LOS MINISTROS NIGERIANOS.

Invitados por el Gobierno General de estos Territorios, el 4 de Enero llegaron a nuestra ciudad y a bordo del Ciudad de Ceuta el Ministro Federal del Trabajo y Bienestar de Nigeria, señor Ekoti y Ebok y los Ministros del Trabajo y de Bienestar social de la Región Este de Nigeria doctores S. E. y E. A. Esin. Con ellos vinieron el Delegado del Trabajo de Nigeria, Mr. George Foggon y el Subdelegado del Trabajo Mr. Nwokedi.

Durante los días de su estancia en la capital fernandina han sido objeto de innumerables muestras de consideración y afecto y han podido admirar la progresiva obra benéfico-social que las Autoridades españolas desarrollan en favor de los trabajadores nigerianos residentes en Fernando Poo.

Gratamente impresionados y después de agradecer reiteradamente las distinciones y agradecimientos que se les habían tributado, reembarcaron el día 7 hacia Calabar, puerto de procedencia.

## EFEMERIDES DE CONCEPCION

**Importancia del Distrito de Concepción.** La importancia y valor de un terreno—distrito o demarcación—le viene siempre de las industrias y agricultura que en ellos se desarrollan y a medida que estas van progresando, van también en aumento favorable, los diversos intercambios que en ellos tienen lugar. Si a ello añadimos los medios rápidos de transporte, las vías seguras y fáciles de comunicación, tenemos un conjunto de factores que avaloran grandemente cuanto en ellos se produce. No es nuestro ánimo, el hacer sobresalir la demarcación, sobre las demás de la Isla—pues las comparaciones son siempre odiosas—pero sí manifestar su valía, ya que dentro de pocos años la Bahía de Concepción, será un centro agrícola de vitalidad grandemente prometida a la economía colonial y nacional.

¿En qué nos fundamos para escribir de este modo...? Si habláramos de memoria, se nos podría tildar de inconsiderados y muy fuera de la verdadera realidad, pero ante lo que se vé, no hay mas remedio que confesar que no vamos descaminados, al hacer semejantes manifestaciones. Porque... a principios de este siglo, fué sola la Misión Católica junto con los colegiales que afincaron su vivir al lado de la Misión, los que, cultivaron el cacao. Vino después la que fué antigua Compañía Trasatlántica, con su finca de la playa, mas alguno que otro particular. Y a estos se reducían, los que por decirlo así monopolizaban el cultivo del cacao y los primeros que dieron impulso y empuje al movimiento agrícola de la Bahía de Concepción.

**Y pasaron los años.** Nuevos agricultores fueron poblando estos contornos—asi nacionales como extranjeros y los propios naturales fueron saliendo de su antiguo marasmo en que habían vivido, respecto a la inmovidad del cultivo de nuevos productos, pues para ellos fuera del ñame no cultivaban otros productos cambiando así su modo antiguo de ser y vivir y adquiriendo medios más prometedores para llevar una vida algún tanto más cómoda y desahogada. Ya cerca de la mitad de siglo, llega el General Valdés y roturan las alturas de Blasaká y Calabó y muy posteriormente sus sucesores (la Compañía Cegui) extiende sus posesiones por Sr. Ignacio y Ntra. Señora de Estibalz, las cuales unidas a la que fué Compañía Colonial, dan un porcentaje de miles de hectáreas que acrecientan el valor del terreno virgen de esta demarcación.

**En pleno medio siglo.** Llegados al medio siglo, ¿qué diremos de la evolución sufrida en estos últimos años...? Si los antiguos coloniales, señores Landete y Aguilera y Balboa el padre y otros varios, vieran el vuelco que ha dado la bahía, se quedarían gratamente sorprendidos cuando no admirados de cambio tan sorprendente. Porque ahora no ya la Compañía Trasatlántica, ni la Misión, ni la media docena de colegiales que vivían cerca de la Misión... Al presente las nuevas Compañías lo han invadido e inundado todo y los naturales han seguido el ejemplo, y el terreno a repartir se va acabando y escaseando. Tenemos la Gaesa, con su finca de palmera del valle de Maule; la Inasa con las suyas de tabaco y banana; la Caifer, con las de abacá y banana para la exportación en grande; la de Goula y Pradesa, en Balacha; la Vigatana; Balboa hijo, con la de café en las orillas del Ruma y desembocadura del río Grande; la de Muñoz con las de cacao y cocoteros en la misma playa; la de Gabilondo en Boloko; la de Antunez, arrendada por el señor Dn Juan Mut, la del señor Fuster en Bepepe; la de Casa Mallo en Baho; la antigua de Guíu; la del señor Villa en Boloko y Concepción, la de la Misión Católica y muchos otros bubis de los poblados bubis de Eoko—Balachá—Maule—Bantabare—Boloko y bastantes más que no conocemos... Ese paso gigante en la mejoración del terreno y su aprovechamiento, hace presagiar con fundamento, que todas esas plantaciones de Compañías y particulares, crearán un centro agrícola de primer orden. Lo que antes no eran más que mil o dos hectáreas a lo sumo de cultivo, al presente se han conver-

tido en unas dieciocho mil y algo más.... Todo el terreno laborable de la costa playera, más el que se extiende hasta la altura media del Pico de Santa Isabel se halla ya en manos de los agricultores y si bien hoy por hoy no se halla en su máximo rendimiento de producción, no pasarán largos años en que lo esté.

**Recogiendo noticias.** Por noticias que hemos recogido, sabemos que en los primeros meses del año próximo, vendrán a esta bahía, barcos fruteros para cargar bananas y abacá, de la finca de Caifer.

**El muelle de Concepción.** El Gobierno de la Colonia ha decidido se contruya el muelle de esta bahía en el lugar donde fondeaban anteriormente los barcos y lanchas de cabotaje, que se llegaban a este puerto. Si bien se había pensado hacerlo en la parte media entre punta Cañones y Concepción, parece ser, haber prevalecido la idea de que se haga en el lugar más resguardado de la bahía por los tornados, cual es el que se halla cerca del Puesto militar.

**El Faro.** A la construcción del muelle, ha precedido en Punta Caracas, el levantamiento de una torre de unos diez metros de elevación, que sirva como de faro y punto de rumbo y enfiliación a las embarcaciones mayores y menores, que naveguen por estas cercanías. Al presente ya se halla terminado, habiendo corrido a cargo del señor Miron, Jefe del puesto militar, el comienzo y terminación de la obra.

**Nuevas construcciones en la Sanidad del Distrito.** En terrenos cedidos por la Compañía Oegui, se está ultimando la nueva casa en la que ha de residir el Médico Director de la zona. Acabado de construir el Dispensario por el anterior Comandante del Puesto y comenzado los cimientos de la casa de referencia, ha continuado la obra y ejecutado los planos con precisión y gusto el substituto del señor Corcuera, Dn. José Mirón. En menos de seis meses ha dado término a la obra. Hállase emplazada la nueva casa, en un lugar elevado, con buena vista al mar, limpia de árboles todos sus alrededores, con amplios horizontes y muy bien aireada y ventilada y con todas las comodidades que piden todas las construcciones que se hacen en el trópico. El edificio ha resultado una cosa digna y si lo comparamos con la vivienda que hasta el presente han tenido cuantos han representado a la Sanidad en esta bahía de Concepción, diríamos que es como si de la obscuridad completa, se pasara a un paisaje pleno de luz y encantos naturales. Creemos quedarnos cortos en la comparación pues harto lo saben quienes han vivido en la antigua morada. Nuestra felicitación a los que idearon y facilitaron la ejecución de la obra a los que la han llevado a feliz remate y sobre todo a los que les caiga la suerte de vivir en ella, pues hallarán en la casa, algo digno que les hará olvidar cosas ingratas.

**Antiguo pabellón.** El pabellón que servía para los enfermos indígenas desaparecerá por completo, pasando estos a ocupar la casa donde vivía el Director, hasta tanto se construyan los nuevos pabellones para los enfermos del distrito. Ciertamente que nada favorecía a la estética, ni el pabellón viejo, ni los anejos a él, por estar tocando a la carretera. Bien se merece el Distrito todas esas atenciones, que desde luego agradecen mucho sus moradores.

Concepción 24 - X - 55

*Epifanio Doce, C. M. F.*

Imprenta MISONERO—1959